

Acts 23:30

Authorized King James Version (KJV)

And when it was told me how that the Jews laid wait for the man, I sent straightway to thee, and gave commandment to his accusers also to say before thee what they had against him. Farewell.

Analysis

Lysias writes **when it was told me how that the Jews laid wait for the man**, using *enedras* (ἐνέδρας, ambush)—military terminology for hostile intent. His phrase **I sent straightway to thee** (Greek *exautes*, ἐξαυτῆς, immediately) shows decisive action protecting Roman justice. The closing **Farewell** (*erroso*, ἔρρωσο) was standard Latin correspondence formula (vale), meaning 'be strong/healthy.' Lysias transfers responsibility to Felix while establishing Paul's protected status as a Roman citizen accused of religious, not criminal, violations.

Historical Context

Caesarea served as the Roman provincial capital where the procurator (Felix) maintained headquarters. The 60-mile transfer protected Paul from Jerusalem's volatile politics while ensuring proper adjudication under Roman law.

Related Passages

Matthew 25:31 — Final judgment

Revelation 20:12 — Judgment according to deeds

Study Questions

1. How does God orchestrate circumstances to move His purposes forward through secular authorities?
2. What does Paul's transfer teach about God's faithfulness to His promise (Acts 23:11) that Paul would witness in Rome?

Interlinear Text

μηνυθείσης δέ μοι ἐπιβουλῆς εἰς τὸν ἄνδρα μελλείν
when it was told And me laid wait for the man G3195
G3377 G1161 G3427 G1917 G1519 G3588 G435

ἔσεσθαι ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, ἐξαυτῆς ἐπεμψα πρὸς σέ
G2071 how that G3588 the Jews straightway I sent to thee
G5259 G2453 G1824 G3992 G4314 G4571

παραγγείλας καὶ τοῖς κατηγόροις λέγειν τὰ πρὸς
and gave commandment also G3588 to his accusers to say G3588 to
G3853 G2532 G2725 G3004 G4314

αὐτὸν ἐπὶ σοῦ Ἐρήσω
him before thee Farewell
G846 G1909 G4675 G4517

Additional Cross-References

Acts 24:19 (Parallel theme): Who ought to have been here before thee, and object, if they had ought against me.

Acts 23:20 (Parallel theme): And he said, The Jews have agreed to desire thee that thou wouldest bring down Paul to morrow into the council, as though they would enquire somewhat of him more perfectly.

Acts 23:35 (Parallel theme): I will hear thee, said he, when thine accusers are also come. And he commanded him to be kept in Herod's judgment hall.

Acts 25:16 (Parallel theme): To whom I answered, It is not the manner of the Romans to deliver any man to die, before that he which is accused have the accusers face to face, and have licence to answer for himself concerning the crime laid against him.

From KJV Study • kjvstudy.org